

**Zeitschrift:** Comtec : Informations- und Telekommunikationstechnologie = information and telecommunication technology

**Herausgeber:** Swisscom

**Band:** 75 (1997)

**Heft:** 11

**Rubrik:** Firmen + Produkte

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Schnellste Single-Prozessor-Workstationfamilie

Mit der Ultra™-30-Familie stellt Sun Microsystems ein neues Flaggschiff in der Klasse der Single-Prozessor-Workstations vor. Die Ultra™ 30 Model 250 und UltraTM 30 Model 300 erbringen, im Vergleich zu bisherigen Modellen, eine Verdoppelung der Leistung und der Erweiterungsmöglichkeiten. Die neuen Rechner laufen unter dem Solaris™-2.5.1-Betriebssystem, unterstützen OpenGL™ und sind binärkompatibel zu bestehenden Anwendungen. Durch Steigerung der CPU und Grafikleistung, bis zu 2 MByte Prozessor-Cache, effiziente Ultra-Port-Architektur (UPA) und UltraSCSI-Disks mit Transferraten von 40 MByte/s setzen die Ultra™-30-Workstations neue Spitzenwerte. Sie sind zudem die ersten Workstation von Sun Microsystems, die mit dem 33-MHz- und den neuen 66-MHz-PCI-I/O-Bus ausgestattet sind. Die Ultra™ 30 Model 250 und Ultra™ 30 Model 300 sind ab sofort erhältlich. Das Basissystem des Modells 25 kostet Fr. 28 050.–. Das Ultra™ 30 Model 300 gibt es ab Fr. 36 550.–.

Sun Microsystems (Schweiz) AG  
Postfach  
Eschenstrasse 8  
CH-8603 Schwerzenbach  
Tel. 01 825 71 39  
Fax 01 825 72 99  
<http://www.sun.ch>

ten Verkehrs. So erhalten Netzwerkmanager ein umfassendes Werkzeug, um die Dienstleistungsqualität ihrer Applikationen auf Frame-Relay-Netzwerken zu maximieren und die Leistung im Hinblick auf ihre Dienstleistungsvereinbarungen zu messen.

Ete-Hager AG  
Postfach  
CH-3250 Lyss  
Tel. 032 384 44 88  
Fax 032 384 42 73

### Über LAN ins Internet

WinGate 2.0 ist die zweite Generation von Proxy/Firewall-Servern, die es den Anwendern im LAN ermöglichen, über eine einzige Telefonleitung das Internet gemeinsam zu nutzen. Der WinGate-Server basiert auf den Betriebssystemen Windows NT und Windows 95 und erlaubt LAN-Anwendern über das TCP/IP-Protokoll – von beliebigen Systemen aus (z. B. Workstation, PC, Macintosh) –, eine Verbindung mit dem Internet herzustellen. Die WinGate-2.0-Lösung benötigt dafür weder kostspielige Router, Netzwerkspezialisten noch mehrere Telefonlinien. In Verbindung mit einer Standleitung ist WinGate eine ideale Proxy/Firewall-Lösung, die im Vergleich zu herkömmlichen Hardwarelösungen dank Zwischenspeicherung (Caching) be-

deutend höhere Leistungen erzielt. Eine Lizenz für fünf Anwender kostet in der Standardversion Fr. 250.–. WinGate 2.0 eignet sich als kostengünstige Lösung ideal für Schulen und kleinere Arbeitsgruppen. Eine erweiterte Version ist als WinGate PRO zum Preis von Fr. 450.– (fünf User) erhältlich. Sie verfügt über HTTP Caching, erweiterte Logging-Funktionen, Accounting, Benutzerdatenbank sowie SOCKS 5 W/HTTP Handover. Neue Proxies bringen zusätzlichen Komfort und erhöhte Sicherheit.

Wings Software Developments  
Friedenstrasse 15  
CH-8304 Wallisellen  
Tel. 01 883 21 51  
Fax 01 883 21 61  
<http://www.wings.ch>

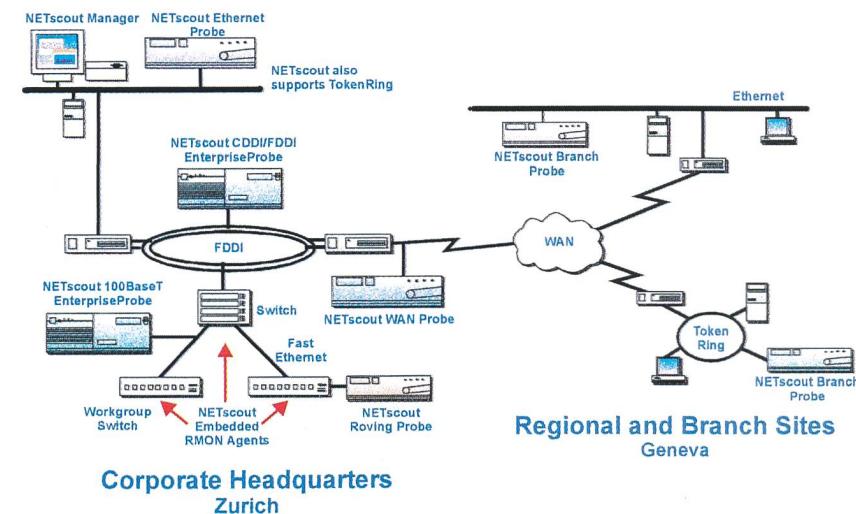
### Tetrapol in der Schweiz

Tetrapol ist das erste volldigitale Bündelfunksystem im Einsatz und erfüllt die Anforderungen ziviler Mobilfunkanwender (Bahn, Bus, Taxi, Industrie usw.) sowie der Behörden und Organisationen mit Sicherheitsaufgaben (Polizei, Feuerwehr, Zivilschutz, Sanität, Militär usw.). Tetrapol ist ein allgemein zugänglicher Standard für digitale Bündelfunksysteme und bereits in Europa, Amerika und Asien im Einsatz. Die Modularität und der geringe Bandbreitenbedarf erlauben, das Tetra-

### Überwachungssystem für Frame-Relay-Netzwerke

NetScout Systems Inc. hat den NetScout Manager 5.0 entwickelt, um den Bedürfnissen des rasch grösser werdenden Frame-Relay-Marktes zu entsprechen. NetScout Systems ist die erste Firma auf dem Markt, welche ein auf Standard basierendes, integriertes Werkzeug zur Überwachung, Analyse und Berichterstattung für Applikationsverkehr bis hinunter zu individuellen DLCI (Data Link Connection Identifiers) anbietet. Der NetScout Manager 5.0 bietet End-to-End-Information über Applikationsverkehr, und zwar basierend auf SNMP-, RMON1- und RMON2-Standards. Diese neuen Fähigkeiten ermöglichen die Überwachung und Analyse des bei über 100 Standardapplikationen und Tausenden von Kundenapplikationen generier-

## Enterprise RMON mit NetScout





Reisevorbereitung und Abwesenheit vom Arbeitsplatz gegenübergestellt. Es zeigt sich meist schnell, dass die effizienzsteigernden Einsatzmöglichkeiten beträchtlich sind. Ein kleinerer Betrieb etwa, der in enger Zusammenarbeit mit einem geografisch auch nur einige Kilometer entfernten Lieferanten ein Produkt herstellt, kann beachtliche Einsparungen verzeichnen. Ein Unternehmen, dessen Verwaltungsgebäude von der Produktionsstätte entfernt liegt, wird mit Videoconferencing in die Lage versetzt, schlanken Abläufen zu realisieren.

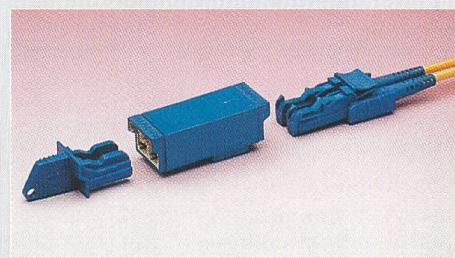
Sony (Schweiz) AG  
Broadwest & Professional  
Rütistrasse 12  
CH-8952 Schlieren  
Tel. 01 733 34 18  
Fax 01 733 31 15

pol-System auf einfache Weise zu erweitern, um ganze Regionen oder auch Länder mit Funkdiensten zu versorgen. Mehrere Organisationen können die Infrastruktur unabhängig voneinander als «Closed User Groups» benutzen. Dank der Kompatibilität, Interoperabilität und dem automatischen Mobility Management können auch kleine regionale Netze mit der Zeit in nationale überführt werden.

Siemens Schweiz AG  
Defence Electronics  
Freilagerstrasse 40  
8047 Zürich  
Tel. 01 495 3039  
Fax 01 495 3816

### Compact

Der E-2000™ Compact wurde für Fiber-to-the-desk-Anwendungen entwickelt. Erfolgreiche LWL-Installationen verlangen eine einfache und sichere Handhabung,



Kompatibilität der Komponenten sowie sehr flexible und platzsparende Lösungen. Der E-2000 vereint die weit verbreitete RJ45-Bauweise (Cu) mit den bekannten Vorteilen des LWL-Steckersystems E-2000: automatisch eingegebauten Schutzkappe für Augenschutz, auswechselbare farblich und mechanisch codierte Gehäuserahmen, die eine klare und sichere Identifikation der Technik (SM/MM) erlauben, Gehäuse mit verschiedenen Farben für PC-Anwendungen (blau) oder APC-Anwendungen (grün). Die Feldmontage ist beim E-2000 Fusion garantiert.

Diamond SA  
Via dei Patrizi 5  
CH-6616 Losone  
Tel. 091 785 45 45  
Fax 091 785 45 02  
vm@diamond-fo.com



### Schreiben ohne Tastatur

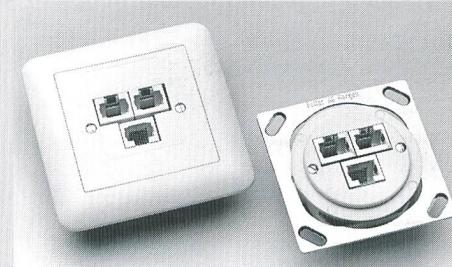
IBM lanciert zwei neue Mitglieder ihrer Spracherkennungsfamilie: VoiceType Simply Speaking Gold und ViaVoice, IBMs erstes Spracherkennungssystem mit allgemeinem Wortschatz für eine kontinuierliche Diktierweise. VoiceType Simply Speaking Gold ist die mit erweiterten Funktionen versehene Version der bisherigen Home Edition und erlaubt unter anderem eine Steuerung des Betriebssystems und der Arbeitsoberfläche.

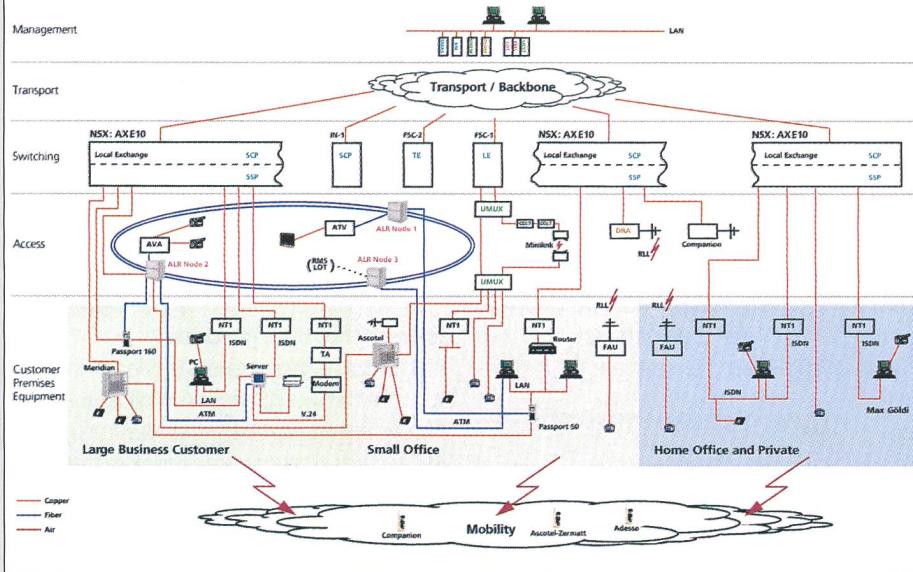
IBM Schweiz  
Informationsabteilung  
Bändliweg 21  
CH-8010 Zürich  
Tel. 01 848 80 43 43  
Fax 01 848 80 40 40  
<http://www.ibm.ch>

### Telecom-Anschlussdose

Die neuen Telecom-Anschlussdosen IT plus® für ISDN und Telefonie sind für alle Drahtdurchmesser geeignet. Sie zeichnen sich durch eine einfache Montage und ein separates Widerstandmodul aus. Erhältlich ist ein Vollsortiment in allen Varianten, die beim VES-Grossisten nummeriert erhältlich sind. Die Herstellung und der Vertrieb erfolgen nach ISO 9001.

Kontakt Systeme AG Cabling  
Jägersteg 2  
CH-5703 Seon  
Tel. 062 769 79 00  
Fax 062 769 79 80



**ascom The NetSquare Configuration****NetSquare**

Die Ascom hat das «Übungsgelände» NetSquare aufgebaut, um folgende Ziele zu verfolgen: Der NetSquare macht die Telekommunikation mit ihren komplexen Zusammenhängen begreifbar und zeigt die konkreten Nutzen für Anbieter und Anwender in einer attraktiven, wirklichkeitsnahen und interaktiven Umgebung. Der NetSquare bietet den Kunden die technische Umgebung, um im Massstab 1 : 1 neue Dienste und Varianten im Verbund auszutesten und um zu raschen Entscheidungen zu gelangen.

Ascom Public Networks  
Freiburgstrasse 251, CH-3018 Bern  
Tel. 031 999 15 01  
Fax 031 999 32 14  
<http://www.ascom.com>

**Bankverein erwirbt 7,2-TByte-Speicher**

Im Rahmen eines Projekts für zukunftsgerichtete Datenspeicherung erwirbt der Schweizerische Bankverein EMC-Anlagen mit einer Speicherkapazität von insgesamt 7,2 TByte. Von der EMC-Symmetrix-Speicherplattform verspricht sich der

Bankverein höchste Performance und Verfügbarkeit.

EMC Computer Systems AG  
Neumattstrasse 7, CH-8953 Dietikon  
Tel. 01 743 49 49  
Fax 01 743 49 43  
<http://www.emc.com>

**Kommunikationsplattform**

Brite Voice Systems stellt erstmals BRITE-Connect vor, eine neue gemeinsame Plattform zum interaktiven Umgang mit den verschiedensten Medien. BRITE-Connect hat für Call-Center-Applikationen zwei wesentliche Vorteile: Zum einen erlaubt es Kunden und Agenten im Call Center, miteinander beliebig über Fax, Telefon, E-Mail oder übers Internet zu kommunizieren. Zum andern können die Manager eines Call Centers mittels BRITEConnect über das Unternehmens-Intranet Reports und Anrufstatistiken abrufen, die über interaktive Sprachdialog- oder CTI-Systeme eingegangen sind. Dies ermöglicht einerseits eine Verbesserung der Kommunikation zwischen Kunden und Unternehmen und anderseits eine bessere Evaluation der Leistungsfähigkeit der eingesetzten Systemumgebung.

Brite Voice Systems Group GmbH  
Bleichstrasse 1–3  
D-65183 Wiesbaden  
Tel. 0049 611 184 44 00  
Fax 0049 611 184 44 44  
<http://www.brite.com>

**IMPRESSUM**

**comtec®**

Herausgegeben von Swisscom  
Publié par Swisscom  
Pubblicato da Swisscom

Jahrgang / Année / Anno 75

ISSN 1 420-3715

Redaktion / Rédaction / Redazione:  
Hannes Gysling, Dipl.-Ing. ETH, Postfach 7216  
CH-3001 Bern (Chefredaktor / Rédacteur en chef /  
Caporedattore), Dr. Frank Krull, dipl. Physiker

Sekretariat / Secrétariat / Segretariato:  
Andrea Tröhler, Ø 031 338 31 37  
Swisscom  
Viktoriastrasse 21, 3030 Bern

Konzept, Gestaltung, Realisation  
Conception, Présentation, Réalisation  
Concetto, Presentazione, Realizzazione:  
Hallwag AG, Media + Print

Layout: Kurt Kohler

Druck und Annoncenverwaltung  
Impression et régie des annonces  
Stampa e servizio pubblicitario:  
Hallwag AG  
Nordring 4, 3001 Bern  
Ø 031 332 31 31

Erscheint monatlich  
Parait mensuellement  
Esce mensilmente

Abonnementspreis  
(inkl. 2 % MWSt): 1 Jahr Fr. 80.–  
Prix d'abonnement  
(y compris 2 % de TVA): 1 année 80 fr.  
Prezzo d'abbonamento  
(incl. IVA del 2 %): 1 anno fr. 80.–

Bestellungen telefonisch oder per Fax  
Commandes par téléphone ou par fax  
Per abbonarsi telefonare o inviare un fax:  
Ø 031 338 31 37  
Fax 031 338 27 79

© comtec Swisscom, Bern, 1997